

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ  
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ  
Ленинградское отделение

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ  
И ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ  
НАРОДОВ ВОСТОКА

XXIV ГОДИЧНАЯ НАУЧНАЯ СЕССИЯ  
ДО ИВ АН СССР  
(доклады и сообщения)  
1989  
Часть I

Издательство "Наука"  
Главная редакция восточной литературы  
Москва 1991

- культура и историография, М., 1977.
2. "Лиши цзяосюе", 1962, № 3.
  3. Гуцзинь тушу цзичэн. Шанхай, 1936, т. 147, цз. II09.
  4. Сюйсю Тайвань сяньчжи, [б/м], [б/д], цз. I.
  5. Фан Бо. Чжэн Чэнгун шоуфу Тайвань, Фучжоу, 1962.
  6. Dawidson J.W. The Island Formosa. London-New York. 1903.
  7. Formosa Neglige. - "Recueil des Voyages". Rouen, 1725, т. X.
  8. Verwaerloosde Formosa, Amsterdam, 1675, d. II.

С.А.Школяр

ОБ ИСТОЧНИКАХ КИТАЙСКОЙ ВОЕННОЙ ЭНЦИКЛОПЕДИИ  
"У-ЦЗИН ЦЗУН-ЯО" (1044 г.)

Энциклопедический труд "У-цзин цзун-яо", название которого следует перевести как "Наиболее важное в основах военного дела", составил целую эпоху в истории китайского военного знания. Аккумулировав и доступно изложив многие достижения традиционной военной науки и техники Китая с древности до середины XI в., книга передала их последующим поколениям для использования, как оказалось, вплоть до 40-х гг. прошлого столетия. Это также первый в мире памятник военной литературы, содержащий рецепты пороха и описания реального раннего порохового оружия.

Значение этого труда объясняет внимание к источникам, на которых он основан, хотя в небольшом сообщении придется ограничиться о них лишь самыми общими сведениями.

Коротко об обстоятельствах создания и составе "У-цзин цзун-яо". Для Китая периода Северной Сун (960-1127) одним из негативных последствий длительного мира, наступившего после Шаньюаньского договора 1005 г. с киданьской империей Ляо, было резкое снижение боеспособности китайских войск. Поэтому, когда в середине 30-х гг. XI в. вновь осложнились отношения Китая с другим соседом - тангутским государством Си Ся, вопрос о боевой подготовке армии и обучении ее командиров стал особенно острым. Системы высшего военного образования тогда не существовало, нормативная военно-учебная литература, тем более ориентированная на подготовку к войне на определенном театре - северо-западной и северной пограничной полосе, также отсутствовала.<sup>1</sup>

Чтобы выправить положение, молодой император Чжао Шоуи (Жэнь-цзун, 1022-1063), сам неплохой знаток военной науки, пред-

принял энергичные усилия. В 1037 г. он написал книгу "Шэнь-у би-люэ" (Секретный конспект божественных правил военного дела) о некоторых способах ведения боевых действий, иллюстрированных историческими примерами.<sup>2</sup> Форма и авторство книги дают основание предположить, что в ней император отдал предпочтение тем стратегическим установкам, которые он считал определяющими в государственной военной доктрине перед тангутской войной. Значимость этого труда как руководства, рассчитанного, главным образом, на повышение общего уровня военной образованности высшего командного состава армии, бесспорна, однако потребность в трудах более узкого, специального характера оставалась неудовлетворенной.

Важным шагом именно в этом направлении стало создание в 1038 или 1039 г. по императорскому указу группой ученых во главе с Ван Чжу (997-1057) книги "Сянь-чао цзинь-шэн-люэ" (Высочайшие предначертания в военных делах периода трех правлений), в которой была изложена история войн трех первых сунских императоров с киданями и тангутами и включен ряд документов по общевойснной и пограничной политике того времени.<sup>3</sup> Материалы этого труда уже годились для использования в военно-учебных целях при подготовке к конкретной войне с тангутами, но опять-таки ни сами материалы, ни книга не являлись учебным пособием и не могли его заменить.

Обе книги как бы очертили круг и провели предварительный анализ проблем, которые следовало положить в основу такого пособия. Неизбежность его создания диктовалась и насущными предвоенными нуждами, и, можно сказать, логикой развития в тот момент военно-научных знаний - необходимостью претворения накопленного и осмысленного в этих и других книгах материала в простые и ясные строки учебно-справочных нормативов.

В 1040 г. император новым указом поручил группе специалистов написать книгу, в которой надлежало изложить важнейшие правила ведения боевых действий, начиная с древности, и соотнести их со стратегическими и тактическими установками современной военной доктрины государства. Разразившаяся в том же году война с тангутами подтвердила, что китайские военачальники всех рангов, по замечанию Чао Гунью, "в массе своей ... были невежественны по части древней и современной военной науки" /7, л. 1а/<sup>4</sup> и что составление такого учебного пособия для командования армии оставалось в высшей степени актуальным.

Во главе авторской группы поставили Цзэн Гунляна (998-1078) и Дин Ду (990-1053). Оба придворных, впоследствии занимавшие в правительстве самые высокие посты, были крупными знатоками истори-

ческой, а Дин Ду - и специальной военной литературы.<sup>5</sup> Весьма несхожих характерами сановников объединяли не только честное отношение к порученному делу, но и, надо полагать, понимание тех целей, которых должно добиваться, создавая книгу. Навернее, она виделась авторам не элементарным учебником по основам военного дела; гораздо нужнее учебное пособие типа энциклопедического справочника, где на высоком научном уровне, коротко и четко были бы изложены важнейшие вопросы теории и практики ведения боевых действий в рамках господствовавших при дворе взглядов на стратегию и тактику войны. Такая книга служила бы долго, сохраняя злободневность в условиях постоянной конфронтации с соседями на севере и северо-западе. Этот подход определил и структуру труда, и характер источников его текста.<sup>6</sup>

Работу над книгой, названной "У-цзин цзун-яо", завершили в 1044 г. Император собственноручно написал предисловие, утверждавшее официальный характер этого сочинения. В нем 40 цзюаней, разделенных на два сборника. Первый сборник (цзянь цзи), составленный под руководством Дин Ду, - основной, в нем два раздела: "Чжиду" (Общие положения) и "Бяньфан" (Оборона границ). Во втором сборнике (хоу цзи) большую часть занимает раздел "Гуши" (Прецеденты), за подготовку которого отвечал Цзэн Гунлян; завершает книгу раздел "Чжаньхоу" (Предсказания), созданный сунскими специалистами по гаданиям и магической литературе во главе с Ян Вэйдэ (? - после 1054).

Ряд особенностей текста, на наш взгляд, подтверждает учебно-справочный характер "У-цзин цзун-яо". Укажем на отчетливо выраженную простоту языка, лаконичность и четкость изложения мысли, как правило, не требующей комментариев. В крупных статьях расположение материала большей частью однообразно, в разделе "Оборона границ" военно-географические сведения даются вообще по шаблону, нередко одинаковые по форме краткие очерки истории вопроса и исторические примеры из прошлых войн с киданями и тангутами. Отсутствуют традиционные для монографических и теоретических трактатов пространные рассуждения с изложением разных взглядов и мнений и многочисленными выдержками из источников - в "У-цзин цзун-яо", в основном, приведены ставшие уже нормативными в теории и практике правила, принципы, непререкаемость которых подкреплена высказываниями признанных авторитетов, цитатами без адреса<sup>7</sup> или вставленными в текст без каких-либо указаний на это отрывками из других произведений, иногда в измененном и упрощенном виде.

Мы не находим в книге суждений общего плана: о взаимоотноше-

ниях войны и экономики, армии и государства, полководца и правителя - о том, что было в центре внимания древних стратегов, а также авторов таких трактатов, как "Лао-цзы", "Шан-цзы", "Сунь-цзы", и некоторых других, составители "У-цзин цзун-яо" не упоминают совсем и на эти труды не ссылаются.<sup>8</sup> Не рассматривают они и мировоззренческие проблемы, например, взаимосвязи Неба, Земли и Человека в войне, которыми много занимались доханьские, а позже танские и сунские военные мыслители. Возможно поэтому авторы книги прошли мимо таких более теоретических трактатов сформированного позднее "Семикнижия", как "Сыма фа" (Правила ведения войны, [созданные] военачальниками), "Вэй Ляо-цзы" и "Сань люэ" (Три стратегии).

Первый раздел "У-цзин цзун-яо" отведен чисто практическим вопросам организации вооруженных сил, способам и тактическим приемам боевых действий. Из трактатов будущего "Семикнижия" чаще и больше всего здесь использованы материалы "Сунь-цзы бинфа" (Правила ведения войны Сунь-цзы). Множество статей и даже целый цзюань 9-й - это аннотированный пересказ положений Сунь-цзы, причем приводимые выдержки из трактата нередко отличаются от существующего ныне текста.<sup>9</sup> Меньше ссылок на трактат "Тай гун бинфа" (Правила ведения войны Великого гуна), более известный как "Лю тао" (Шесть таинств), и совсем мало - на "У-цзы бинфа" (Правила ведения войны У-цзы)/14/. Из других военных трактатов цитируются "Цзюнь чжи" (Описание армии), появившийся, повидимому, в период Чжоу,<sup>10</sup> и знаменитый "Фэн Хоу во-ци цзин" (Трактат Фэн Хоу об овладении удивительным),<sup>11</sup> излагающий основы построения боевых порядков. Общеисторические источники используются для подтверждения некоторых обобщений военного опыта прошлого: опуская династийные истории, составители "У-цзин цзун-яо" часто ссылаются на "Цзо чжуань" (Комментарий Цзо), реже - на "Чжаньго цэ" (Планы Сражающихся царств) и в одном случае цитируют "Шоу-бянь и" (Советы по охране границ) ханьского Чао Цо (200-154 гг. до н.э.).

Поскольку армия Северной Сун наследовала многие принципы военной организации и ведения боевых действий танского Китая, закономерно, что статьи о практике обучения войск, походных и боевых порядках, разбивке лагерей, применения оружия и орудий в наступлении и обороне в значительной мере основаны на сведениях из трактатов периода Тан: "Ли Цзин бинфа" (Правила ведения войны Ли Цзина),<sup>12</sup> "Шэнь-ци чжи-ди Тайбо инь цзин" (Трактат о таинствах планеты Венера, [связанных] с божественным искусством подавления врагов) Ли Цзяня, "Цзяо шэ" (Обучение стрельбе) Ван Цзяя и "Синь

лин" (Новые распоряжения) Пэй Сюя. Вместе с тем, в "У-цзин цзун-яо" отражены и актуальные, самые свежие по времени документы и материалы династии Сун, причем многие явно "для служебного пользования". К последним относятся уникальные в военной литературе средневековья нормативы и "спецификации" для изготовления орудий метательной артиллерии и пороховых снарядов (подробнее см. /II, с. 148-149/). Широко использована составленная в 987 г. императором Чжао Гуанъи (Тай-цзун, 976-997) книга "Пин-жун ваньцюань чжэнь-ту" (Универсальные схемы боевых порядков для усмирения варваров-жунов),<sup>13</sup> положения которой совершенствовались в 1004-1005 гг. Приведен разработанный по указу 1001 г. новый ритуал жертвоприношений перед сражением и созданные в 1040 г. правила изготовления и применения верительных бирок (фу-ци) в войсках на границе. В статьях о системе наград и наказаний особо отмечено, что их шкала, введенная не позднее 1041 г., уже апробирована в ходе тангутской войны 1040-1044 гг., т.е. как раз в период создания "У-цзин цзун-яо".<sup>14</sup>

Раздел "Оборона границ" представляет собой военно-географический справочник по пограничным районам сунского Китая, перечисляющий административные и укрепленные пункты с указанием расстояний (до них или от них); отмечены основные связанные с этими пунктами факты истории преимущественно последних войн и боевая готовность на момент создания "У-цзин цзун-яо". Историко-географическую канву описаний составляют знаменитый "Шуй цзин чжу" (Комментарий к "Трактату о реках") Ли Даюаня (466 или 472?-527) и географический раздел в "Цзю Тан шу" (Старой истории Тан). Важная роль в определении координат пограничных пунктов отведена трактату "Хуан Хуа сы-да цзи" (Записи об основных путях в Китай при нынешней династии) известного танского ученого Цзя Дая (730-805), однако его данные нередко корректируются по "Цидань дисинту" (Карте рельефа территории, [занятой] киданями), т.е. топографической карте империи Ляо, созданной при Сун.

Раздел "Прецеденты" - это собрание фактов, свидетельствующих о применении разнообразных тактических приемов в боевых действиях на протяжении истории Китая, начиная с периода Чуньцю. В основу положен материал военных глав энциклопедии "Тун дян" (Всеобщий свод) танского Ду Ю (735-812), но содержание раздела "У-цзин цзун-яо" значительно богаче: если Ду Ю приводит чуть более 500 исторических примеров, распределенных по 128 темам, то у составителей сунской книги их соответственно 1058 и 182. Помимо других добавлено много эпизодов из военной истории Северной Сун, источники которых не указаны.

Последний раздел "Предсказания" примерно на треть занят обычной для средневековых военных сочинений магией: гаданиями, колдовством, заклинаниями и т.п. с цитатами из многих книг, в том числе даоско-мистического содержания. Хотя вопросы о целях и средствах магии в контексте истории военной мысли средневековья представляют определенный интерес, их до сих пор не изучают, как не имеющие научного значения. К сожалению, не привлекает внимания исследователей и другое, ясно видимое в этом разделе "У-цзин цзун-яо". Большую его часть составляют военные гадания-прорицания, среди другого основанные и на естественнонаучных знаниях того времени, а также суждения о предзнаменованиях военных событий, опять-таки связываемых с действием различных сил природы. Здесь мы встречаемся с элементами того, что впоследствии развилось в военные отрасли естественных наук. Так, в гаданиях по землетрясениям содержатся некоторые начатки будущей военной геологии. Гадания по небесным светилам и явлениям - военная астрология прошлого - построены в немалой степени на данных точных наук и сопровождаются ссылками на астрономические трактаты, например, на соответствующий раздел "Цзинь шу" (Истории династии Цзинь). В гаданиях по атмосферным явлениям зафиксирован богатейший многовековой опыт наблюдений погоды, народных примет и т.п., ценность которых непреходяща и для современной военной метеорологии. Только тщательное изучение военных гаданий и предсказаний позволит, наряду с выявлением в них важного и полезного, соответственно исследовать и военно-гадательные произведения, являющиеся неотъемлемой частью истории китайской военной литературы.

-----

1. Напомним, что известное ныне "У-цзин ци шу" (Военно-каноническое Семикнижие) как собрание теоретических сочинений учебного назначения сложилось лишь во второй половине XI в. Об этом см. /1, с. 24-27; 2, с. 1790/. Произведение военно-учебного характера "Ху цян цзин" (Трактат для военачальников), представленное его автором Сюй Дуном (ок. 976 - ок. 1017) императору в 1005 г., было незаслуженно отвергнуто и многие десятилетия пребывало в неизвестности /4, цзюань 441/.
2. С 1033 г. по инициативе Хань И (972-1044) при Тайном Военном совете периодически созывались своего рода "семинары" военачальников и чиновников военных управлений, в том числе провинциальных, по некоторым вопросам стратегии, тактики и военной истории. Содержание этих собеседований было засекреченным. По просьбе их участников император изложил основные материалы

дискуссий в своей книге объемом в 10 цзваней, состоявшей из 4-х разделов и 30 глав. Труд Жэнь-цзуна разослали во все военные управления провинций Хэбэй, Хэнань и Шэньси для организации обучения по нему высших офицеров /2, с. 1791; 3, с. 955-956/. До наших дней он не сохранился.

3. Сведения об этой книге в разных источниках не совпадают, но повидимому можно утверждать, что она состояла из 15 цзваней и 17 глав, находилась в личном императорском книгохранилище /3, с. 1140; 5, цзвань 176, л. 2а; 6, с. 5194/ и была утрачена вероятно еще в период Сун; так, Ма Дуаньлинь (ок. 1254 - ок. 1323) приводит данные об этой книге, ссылаясь уже только на более ранние библиографии /2, с. 1791/.
4. Свидетельством этому были жестокие поражения китайских войск при Саньчуанькоу в 1040 г., Хаошуйчуань в 1041 г. и Динчуаньчжай в 1042 г. /3, с. 1017, 1032-1033, 1070-1072; 8, с. 14, 156, 305/, показавшие, что сунские военачальники, не владевшие вкратце простейшими тактическими приемами, столкнулись с большими трудностями в войне на северо-западной границе.
5. В том же 1040 г. Дин Ду представил императору обширный доклад "Бэй-бянь яолань" (Обзорные важные принципы военной готовности на границе), рекомендовавший в войне с тангутами придерживаться оборонительной стратегии /3, с. 1012/. Той же точки зрения держался сам Жэнь-цзун, и, возможно, это обстоятельство сыграло роль при назначении Дин Ду одним из ответственных за составление книги, в которой следовало четко провести официальные стратегические идеи.
6. Заметим, что мероприятия по постановке военного образования продолжались - летом 1043 г. император указом основал Высшее военное училище (у-аэ) и, не дожидаясь окончания работы над "У-цзин цзун-яо", осенью того же года, видимо специально для этого училища предписал создать военные книги; не удивительно, что ответственность и за это возложили на Дин Ду и Цзэн Гунляна /3, с. 1088, 1101/.
7. Многие цитаты обозначены словами: "бинфа (чжаньфа) цэ", т.е. "правила ведения войны (сражения) гласят". Поскольку то или иное положение уже общепринято, стало правилом, составителям учебного текста не так уж важно, кто автор этого положения: чжоуский Тай гун Ван (XI в. до н.э.) или танский Ли Цзин (571-649). Такой аксиоматический метод изложения материала в учебно-справочных пособиях естественен и распространен.
8. В начале и конце первого раздела есть лишь две цитаты из трактата



тата "Гуань-цзы" о некоторых качествах военачальников и условиях местности, на которой планируют боевые действия.

9. Современный китайский исследователь Ян Биньянь тем не менее скептически оценивает возможность использования "У-цзин цзун-яо" для текстологической работы над трактатом "Сунь-цзы бинфа", не обосновывая, однако, своего мнения /9, с. 56/.
10. Вероятно его текст, целиком или большими отрывками, при Сун еще существовал, поскольку выдержки из этого трактата приводятся в некоторых докладах на военные темы, например, Чжан Цзи (933-996) под 989 г. /3, с. 343-344/.
11. Приписывается одному из легендарных сподвижников Хуанди, но безусловно подделка, возможно периода Хань.
12. Трактат Ли Цина вскоре был утрачен. В конце XIX в. Ван Цзунь и его сын Ван Муцзэ, "собирая" текст трактата, многое почерпнули именно со страниц "У-цзин цзун-яо" /10, авторское введение/.
13. Книга создавалась в период войны с киданями.
14. В работах Г.Франке /12, с. 8-10/ и Е.И.Кычанова /13, с. 241/ этот факт апробации, заслуживающий внимания, не отмечен.

#### Литература

1. Н.И.Конрад. Сунь-цзы. Трактат о военном искусстве. Перевод и исследование. М.-Л., 1950.
2. Ма Дуаньлинь. Вэнь сянь тункао (Полное исследование литературных памятников). Серия "Ваньэ вэньку". Шанхай, 1936.
3. Би Юань и др. Сюй Цзы-чжи тун-цзянь (Продолжение "Всепроникающего зеркала, управлению помогающего"). Пекин, 1957, 6 т.
4. Сун ши (История Сун). Сост. Токтага и др. Серия "Сыбу бэйяо". Шанхай, 1936, Т. 66.
5. Ли Дао. Сюй Цзы-чжи тун-цзянь чанбянь (Хронологическая подборка материалов для продолжения "Всепроникающего зеркала, управлению помогающего"). Чжэцзян шуцзэи, 1881.
6. Сюй Сун и др. Сун хуэй-яо цзигао (Черновой свод материалов по истории Сун). Пекин, 1957, 8 т.
7. Цзэн Гунлянь, Дин Ду и др. У-цзин цзун-яо (Наиболее важное в основах военного дела). Серия "Сыку цзюаньшу чжэньбэнь". Шанхай, 1934.
8. Чжунго лиши да цздянь. Сун ши цзюань (Большой словарь по истории Китая. История Сун). Шанхай, 1984.
9. Ян Биньянь. "Сунь-цзы" шисань пянь цзюэ-цзянь цзюй-яо (Важнейшее из критических замечаний к 13-и главам "Сунь-цзы"). -

"Бэйцзин дасюэ сюэбао (жэньвэнь кэсюэ)". 1958, № I.

10. Сэй-гун бинфа цзибаэнь (Книга собранного из "Правил ведения войны Вэй-гуна [Ли Цзина]"). Сост. Ван Цзунъи. Серия "Цуншу цзичэн чубянь". Шанхай, 1936, № 094I.
11. С.А.Школяр. Китайская доогнестрельная артиллерия (материалы и исследования). М., 1980.
12. Н. Franke. Zum Militärstrafrecht in chinesischem Mittelalter. München, 1970.
13. Е.И.Кычанов. Основы средневекового китайского права (УП-ХШ вв. М., 1986.
14. У-цзы. Об искусстве ведения войны. Перевод с древнекитайского и примечания подполковника Сидоренко Е.И. М., 1957; Н.И.Конрад. У-цзы. Трактат о военном искусстве. Перевод и комментарий. М., 1958.